

Recursos de formación cristiana en español para las congregaciones episcopales

Para los niños:

Baptism and Beyond Spanish Version (Bautismo y más allá) fue desarrollado para las iglesias católicas romanas, preparando a los padres para el bautismo de su niño o niña concentrándose en los símbolos y las escrituras del rito. Puede ser adaptado a nivel local para el uso Episcopal. Una *Guía para líderes* contiene material para dirigir dos sesiones con los padres y la *Guía de los padres* ayuda a los padres a primeramente comprender el sacramento del Bautismo y luego a desarrollar las destreza para promover el crecimiento espiritual de su niño durante los años entre el Bautismo y la Primera Comunión (la Eucaristía). El conciso *Panfleto de los padres* provee a los padres con un trasfondo absoluto y entendimiento del Sacramento de Bautismo. Estos recursos están disponibles en inglés y español de Morehouse Education Resources (Recursos de educación de la Casa de Publicaciones Morehouse).

[Http://www.morehouseeducation.org/ca_sacramental.htm](http://www.morehouseeducation.org/ca_sacramental.htm)

First Eucharist and Beyond Spanish Version (Primera Comunión [Eucaristía] y más allá) ayuda a las familias a preparar a los niños de 7 a 11 años a celebrar la Primera Comunión [Eucaristía] en la Iglesia Católica Romana. Incluye las actividades para animar el conocimiento de la Misa y la experiencia en curso de crecer en comunión con Cristo en la vida diaria. Un *Libro de actividad de familia* puede ser usado para complementar y reforzar el aprendizaje que sigue en cuatro sesiones ofrecidos por la parroquia o continuar como el guía a solas para los padres preparar a su niño en casa. Una *Guía para líderes* contiene una sesión para los padres y cuatro sesiones para los niños que se preparan para celebrar la Eucaristía. Este recurso puede ser útil en parte para las clases de preparativos de Primera Comunión con las familias. Disponible en inglés y español, los maestros bilingües podrían adaptar los materiales para la espiritualidad Episcopal.

http://www.morehouseeducation.org/ca_sacramental.htm

Godly Play (Obra dramática piadosa)

1. *Godly Play: Volume 2 – Presentations for Fall* (Obra dramática piadosa: Volumen 2 -Las presentaciones para el otoño)
<http://www.morehouseeducation.org/booksmusicItemView.asp?bookID=13784>
2. *Godly Play: Volume 3 – Presentations for Winter* (Obra dramática piadosa: Volumen 3 - Las presentaciones para el invierno)
<http://www.morehouseeducation.org/booksmusicItemView.asp?bookID=13785>
3. *Godly Play: Volume 4 – Presentations for Spring* (Obra dramática piadosa: Volumen 4 - Las presentaciones para la primavera)
<http://www.morehouseeducation.org/booksmusicItemView.asp?bookID=13786>

The Seed of God (*La semilla de Dios*) por Genelda Woggon es un compendio de 5 libros bilingües para los niños entre 3 a 7 años del Centro para los Niños y la Teología
<http://www.cctheo.org/SeedPressrelease.html>

1. ***The Seed*** (*La Semilla*) habla del poder de Dios en la vida del niño.
2. ***The Good Shepherd*** (*El Buen Pastor*) relata las parábolas sobre el cuidado siempre presente y cariñoso de Jesucristo para sus ovejas.
3. ***Jesus is Risen!*** (*¡Jesús ha resucitado!*) brinda una historia sagrada para las orejitas pequeñas.
4. ***Your Baptism*** (*Su Bautismo*) explica a los niños y padres las señales de este momento sacramental que es la entrada a la comunidad cristiana. Es un recurso valioso para uso del clero en preparación y para darle seguimiento a la experiencia de bautismo.
5. ***Living in the Light*** (*Viviendo en la Luz*) ofrece el llamado para profundizar la vida Bautismal y caminar fielmente como un niño o niña de la Luz.

What We Do In Church: An Anglican Child's Activity Book (Lo que hacemos en la iglesia: Un libro de actividades para los niños Anglicanos) por Anne E. Kitch es un gran recurso para los niños usar durante la Misa o para adquirir una mejor comprensión de las acciones, personas, y objetos sagradas utilizados en la adoración Episcopal. ¡Los padres también lo encuentran informativo! La versión española estará disponible por Church Publishing finalizando el verano de 2008; se puede reproducir el material para uso de la iglesia local.

<https://www.churchpublishing.org/index.cfm?fuseaction=product&ProductID=2522>

Para los jóvenes y los adultos:

The Discovery Series: A Christian Journey (La serie Discovery: Una Jornada Cristiana) de la Diócesis de Texas incluye materiales para cinco cursos, un video para facilitar la enseñanza, y guías impresas para participantes y los que facilitan. Las páginas de la guía de los participantes están también disponibles sobre la Internet para los que compran la serie. Cada curso tiene de dos a cuatro segmentos (de aproximadamente 15 minutos), cada uno de los cuales es seguido por trabajo de grupo (de aproximadamente 45 minutos), facilitado por un líder local, usando copias de las guías de los participantes y los que facilitan. Esta serie de enseñanza (disponible en inglés y español) provee fundamentos para los cristianos recién allegados a la iglesia, las clases de confirmación y la formación cristiana continuada.

- Inglés: http://www.epicenter.org/edot/Discovery_Series.asp?SnID=171318113
- Español: http://www.epicenter.org/edot/Discovery_Series_Spanish.asp?SnID=171318113

Book of Common Prayer [Personal Edition] (Libro de Oración Común, Edición personal)
<http://www.churchpublishing.org/index.cfm?fuseaction=product&ProductID=175>

Episcopalians (Los Episcopales), es un folleto simple producido por la Diócesis de Texas que explica la Iglesia Episcopal. Es muy bueno para los visitantes o recién llegados; también puede colocarse en la antesala de exhibición para ser recogido y llevado a casa (en inglés y español, los otros temas de folleto están disponibles en inglés)

<http://www.epicenter.org/edot/Brochures.asp?SnID=171318113>

Spanish Holy Confirmation Candle (“Ven Espíritu Santo”)

[Http://www.churchpublishing.org/index.cfm?fuseaction=product&ProductID=789](http://www.churchpublishing.org/index.cfm?fuseaction=product&ProductID=789)

Groundwork (El trabajo preliminar) es un recurso producido por la Iglesia Episcopal para cada temporada de Cuaresma (Año A, B y C) para que las congregaciones descubran cómo dar la bienvenida a las personas a su comunidad de fe luego de las lecturas dominicales. Se pueden bajar: http://www.episcopalchurch.org/groundwork_56638_ENG_HTML.htm?menu=menu56636

Preparing a Catholic Funeral (Preparando un funeral católico) por el Padre Ken Koehler, un sacerdote católico romano que creó este guía práctico para ayudar a los familiares del difunto, el personal de la congregación, la funeraria y el cementerio a planificar una celebración apropiada para honrar a los difuntos. Además de su guía minucioso para planear la vigilia, la misa y la ceremonia de entierro, esta versión revisada provee nuevas ideas sobre el manejo de asuntos asociados con la muerte, honrar los deseos del final de la vida, preparar a los niños para los funerales y confortar a los familiares del difunto. El panfleto contiene formas convenientes para la familia, la funeraria y parroquia. Ideal para dar a los congregantes que deben planear un funeral, o para congregantes de habla hispano que desean planear de antemano su propia ceremonia y facilitar la carga sobre sus seres queridos.

http://www.morehouseeducation.org/ca_sacramental.htm

Enlaces de artículos:

Los escritores teológicos del mundo Episcopal Latino se reúnen para producir recursos

http://www.episcopalchurch.org/48931_85345_ENG_HTML.htm

Sitios web:

- Episcopales Latinos – <http://www.episcopaleslatinos.org/>
- Forward Movement – <http://www.forwardmovement.org/spanish.cfm>
- Ministerios Latino/Hispano – http://www.episcopalchurch.org/27779_ENG_HTML.htm

El entrenamiento de obra dramática piadoso en español:

Febrero 13-15 de 2009

La acreditación de maestros – En el contexto multicultural /en español

Programa Luterano del Seminario del Sudoeste - Austin, Texas

Contacte: Carmen Retzlaff cretzlaff@flash.net

Entrenadores: Caryl Menkus y Sharolyn Browning

© Derechos de autor, junio de 2008. Church Publishing, Incorporated.
Todos los derechos reservados.